

CB(1)106/04-05(02)

中區警署、域多利監獄和前中央裁判司署文物旅遊項目  
Central Police Station, Victoria Prison and Former Central  
Magistracy - A Heritage and Tourism Project

文物保存規定  
Heritage Conservation Requirements







- ❖ 中區警署古蹟群於1995年根據《古物及古蹟條例》(第53條) 列為法定古蹟。

The Central Police Station Historic site was declared as monument under the Antiquities and Monuments Ordinance (Cap. 53) in 1995.

- ❖ 古物古蹟辦事處制訂了一套《文物保存規定》，以確保古蹟群的歷史風貌和完整性得以妥善地保存。

A set of heritage conservation requirements has been drawn up by the Antiquities and Monuments Office to preserve the historic character and integrity of the original layout of the Historic Site.

❖ 《文物保存規定》的擬訂：

- 根據詳盡的歷史研究及實地調查考察
- 參考現行國際通用的文物存護的原則及規定
- 諮詢古物諮詢委員會及中西區區議會的意見

❖ The set of conservation requirements was drawn up :

- based on thorough historical research and on-site survey
- with reference to established international charters and guidelines on heritage conservation
- in consultation with the Antiquities Advisory Board, and the Central and Western District Council

❖ 歷史建築物、構築物及牆壁

根據其歷史價值，古蹟範圍內的歷史建築物、構築物和牆壁分爲兩類：

「A」類：歷史建築物的外部和內部均須保護

「B」類：歷史建築物的外部必須保護

❖ **Historic Buildings, Structures and Walls**

With reference to their historical significance, historic buildings, structures and walls within the Compound are classified into two types:

Type A: must be conserved externally and internally.

Type B: must be conserved externally.



## 中區警署建築群－文物旅遊發展 Heritage Tourism Development at the Central Police Station Compound

1. Headquarters Block (總部大樓) (1919)
2. Block A (A座) (early 1910s)
3. Block B (B座) (early 1910s)
4. Block C (C座) (early 1910s)
5. Block D (D座) (early 1910s)
6. Barrack Block (營房大樓) (1864; 3/F-1905) together with the attached Gateway (門廊)
7. Sanitary Block (衛生樓) (post 1948)
8. Stable Block (馬廄) (1925)
9. Former Central Magistracy (前中央裁判司署) (1914)
10. A Hall (A倉) (1945)
11. B Hall (B倉) (1914)
12. C Hall (East Wing) C倉(東翼) (1914)
13. C Hall (West Wing) C倉(西翼) (1914)
14. D Hall (West Wing) D倉(西翼) (c. 1860s)
15. D Hall (East Wing) D倉(東翼) (c. 1860s)
16. E Hall (E倉) (1914)
17. Watch Tower (Bauhinia House) 更樓 (紫荊樓)(c. 1860s)



Dwg No.1/AMO/CPS/0410

「A」類歷史建築物  
(共四幢)  
**Type A historic buildings**  
(4 no.) :

中區警署總部大樓  
Headquarters Block  
Central Police Station

中區警署營房大樓  
Barrack Block  
Central Police Station



前中央裁判司署  
Former Central  
Magistracy



域多利監獄C倉西翼  
C Hall (West Wing)  
Victoria Prison





「B」類歷史建築物  
(共十三幢)  
Type B historic buildings  
(13 no.) :



### ❖ 非歷史建築物、構築物及牆壁

一些後加的非歷史建築物、構築物和牆壁可予以拆除，以增加空間，改善人流情況及美化環境。

### ❖ **Non-historic Buildings, Structures and Walls**

The later added non-historic buildings, structures and walls are allowed to be demolished to create more open spaces and circulation improvement and landscape enhancement.

後加的非歷史建築物和  
構築物  
Later added non-historic  
buildings and structures





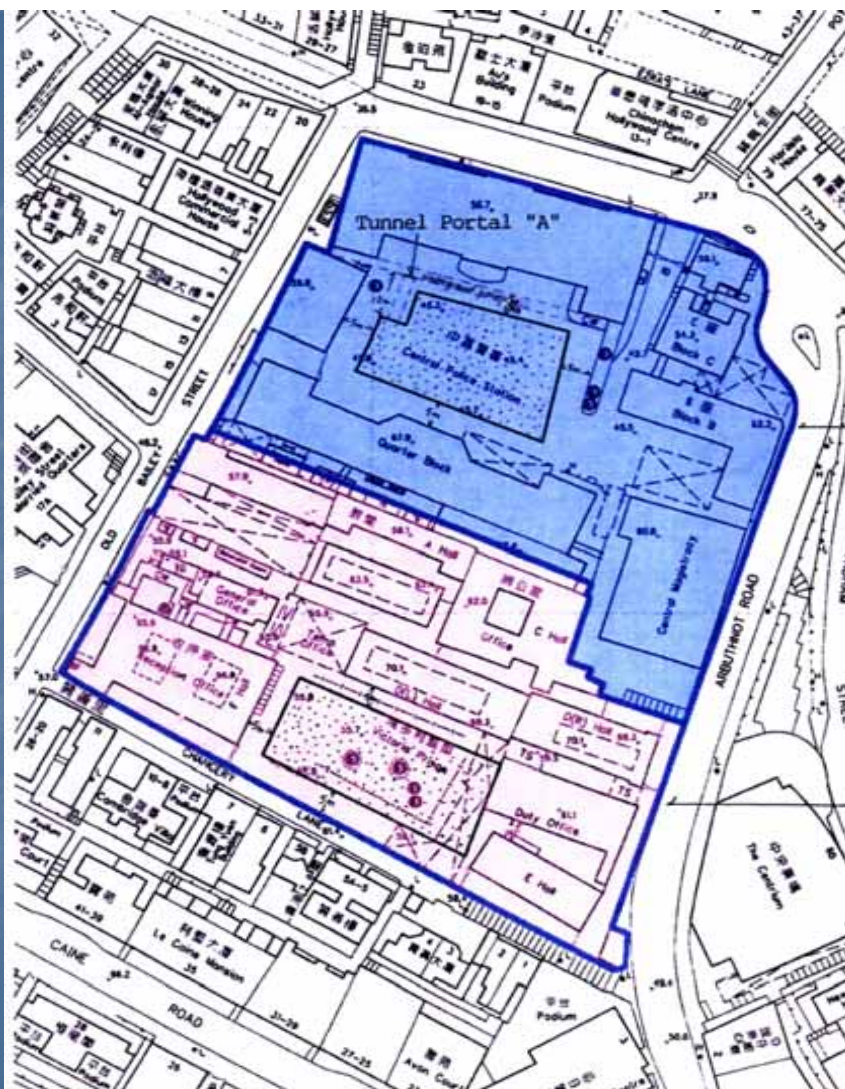
低歷史價值的建築物：  
域多利監獄F倉  
Low historical value  
building: F Hall  
Victoria Prison



# 新發展的限制 Controls on New Developments

下方平台範圍（警署範圍）不准興建任何新建築物

No construction is allowed on the Lower Platform Area within the Central Police Station.





上方平台範圍上新建築物的高度不可超過主水平基準  
之上77米。

Any new developments within the Upper Platform Area  
are imposed with a maximum height restriction of 77 mPD.





古蹟群內兩個露天廣場上不  
許興建新的建築物  
No construction is allowed on  
the two courtyards.

所有地底發展只可在露天廣  
場及新建築物的範圍下  
Underground development is  
permitted beneath the  
courtyards and beneath any  
new buildings.



- ❖ 發展商必須為古蹟群制定詳細的《文物保護計劃》，並把計劃呈交古物事務監督批准，方可展開工程。  
The developer shall submit a detailed Heritage Conservation Plan for the Historic Site to the Antiquities Authority for approval before commencement of any building work on the Historic Site.
- ❖ 建議發展商闢設“文物空間”，展示古蹟群的歷史  
The developer is recommended to set up a “Heritage Corner” to interpret the history of the Historic Site.

